

PREȚUL
ABONAMENTULUI
Pe 1 an Lei 500—
Pe ½ an Lei 280—
Pentru autorizații și in-
stituții 1000 Lei anual.

Tribuna

Lei 23 Kg. zahăr cristal
25 Bucăți
La Reșumitul magazin
special de cafea
La „Pașa”
str. Regina Maria 42.

Cafeaua de la PAȘA fiind
cea mai bună este pre-
ferată și la masa regală

Redacția și administrația :
Sibiu, str. Reg. Maria Nr. 31
Director : Nicolae Coman Droc

Ziar Național Independent
Apare zilnic

Anunțuri : Rândul mijm. 2.50 Lei, în pa-
gina de text 4.50 Lei.
Chemare telefonică : Sibiu No. 50.

Pentru Ardeal și Capitală

Raymond Poincaré

A mai căzut o stea pe pământul Franței. O stea de orientare a bătrânei Europe, o stea puternic luminoasă, care dădea de gândit astronomilor, căci prin puterea de lumină a ei, întrecea cu mult pe celelalte, din planeta noastră.

-- Raymond Poincaré : o figură proeminentă istorică, care a dictat în Franța, timp de 43 de ani și care prin propriile puteri -- în mod ierarhic -- a ajuns până la cel mai înalt post într'un Stat republican, până la președinția Republicei, de unde după ce și-a făcut datoria, s'a retras.

A murit la frumoasa etate de 74 ani, într'o modestie adevărat democratică. Omul faptelor și al ambițiilor, pe cari s'a clădit Europa de azi. Omul care prețuia neamurile amice, întocmai ca și pe al său.

A contribuit în cea mai mare măsură la rezolvarea echitabilă a conflictelor europene -- înainte, în timpul și după războiul mondial.

A fost o personalitate politică sclipitoare, în mâinile căreia a fost soarta Europei.

Astăzi, când corpul lui neînsuflețit stă întins pe catafalc, întreg norodul românesc, înălță către Cel Atotputernic rugăciuni, pentru odihnirea sufletului său -- pentru acela, care a fost protegitorul României întregite.

Fie ca acest mare om, pe care l-a dat Franța vr'odată, să rămână ca exemplu, în special pentru cei cari conduc destinele țării noastre, întocmai cum numele lui, rămâne scris cu litere de aur, în istoria universală.

N. D. Găvozdea.

Ușurări pentru ex- ploatarea de păduri

Ministerul Agriculturii și Domeniilor, Direcțiunea Regimului Silvic, cu ordinul No. 221134 din 15 Oct. ca urmare la raportul dlui prefect al jud. Sibiu, a dat Inspectoratelor Silvice în baza deciziei No. 27.266/934, următoarele indicațiuni :

1). Să se ia măsuri de eşalonare a taxelor restante, care se vor plăti treptat fără a împiedeca exploatarea.

2). Taxele pentru anul acesta se vor încasa complet. Datoriile pentru taxele restante se vor eşalona pe un termen variind cu 1—3 ani, după veniturile ce au comunele din păduri.

Din viața culturală a minorităților din România.

O problemă de actualitate și cu caracter senzational.

„Correspondenții maghiari” din România. „Opera lor” și protectorii pe cari îi au în țara pe care o calomniază.

Serviciul de presă „Observator” s'a ocupat, în nenumărate rânduri până acum, de activitatea specială, — ca să n'o numim altfel, — a celor 17 ziaristi unguri cari trăiesc în București. A trebuit atunci, pe temeiul faptelor, să ajungem la concluzia că, — afară de rare și mici excepții, — mențiunile ziaristi nu numai că păcătuiesc împotriva legilor ospitalității, dar fac ceva mai mult. Se pare că scopul, — nemărturisit însă mereu urmărit — al acestor ziaristi unguri, este pur și simplu compromiterea a ceea ce este românesc.

Constatarea, desigur, e gravă, însă este obligatorie, față de activitatea pe care ziaristi în chestiune o desfășoară și ale cărei urme vizibile stau în fața oricui vrea să le ia în considerațiune.

Cele mai multe articole și informațiuni pornite de la acești informatori și apărute în presa străină, italiană, engleză sau maghiară, au ca punct de plecare pe acești ziaristi, aproape în totalitatea cazurilor. Direct prin articolele lor, sau indirect, pe baza însușirilor și a sugestiilor venite de la ei, se crează și se întreține pe seama țării, în cuprinsul căreia se găsesc, o

atmosferă pentru care această țară nu are de ce să se felicite și nici de ce să se mulțumească.

Suntem siguri că nu afirmăm un fapt neexact, atunci când arătăm că fiecare din acești ziaristi își are protectorul sau protectorii săi, pe cari îi cultivă cu îndemănare, făcând să li se deschidă uși închise altora și reușind — cu ajutorul acestor protectori din lumea bună sau din cercurile politice, — să realizeze un lucru în adevăr paradoxal: afară de concursul moral care li se acordă, ziaristi în chestiune reușesc să-și asigure până și agreabile subvențiuni pe la diferite instituții românești și chiar dela autorități.

O comparație făcută între felul de viață al ziaristilor români și între felul de viață al ziaristilor unguri, veniți uneori în calitate de corespondenți ai unor publicațiuni obscure și modeste, ar duce la constatări surprinzătoare.

Asif l că sumele foarte agreabile vărsate de instituțiile și autoritățile române servesc adeseori numai la crearea unor seniori, a căror unică misiune este aceea de a arunca discreditul și suspiciunea chiar asupra României.

O datorie de ordin moral, social și național.

Cercetarea situației acestor corespondenți maghiari și a activității lor în România.

La considerațiunile de mai sus trebuie să adăugăm faptul, nu mai puțin surprizător, că pe câtă vreme un ziarist român din provincie așteaptă ore întregi la ușa unei personalități, până să fie primit, ziaristul ungur intră imediat și e invitat să ia loc. Culmea este însă că ziaristul ungur astfel onorat este adeseori recunoscut ca un om certat cu justiția, un fost chelaier sau lăcătuș și pe deasupra, bine înțeles, un om lipsit de cultură. Ignoranța lor nu le dăunează cu nimic în nobila profesiune de îndrumători de conștiințe și de creatori de curente internaționale: gramatica și sintaxa sunt lăsate pe seama unor nenorociți „secretari” cari, răpuși de nevoi, scriu,

pentru o plată absolut ridiculă, tot ceea ce nu poate scrie clasică ignoranță a dlui corespondent ungur.

Di corespondent ungur are doar fedrăzneala tipică a „tapeurului de meserie” și plata serviciilor sale, și acestea două îi ajung. Instrucțiunea, seriozitatea și onestitatea îl sunt lucruri necunoscute și îi apar ca absolut inutile, fiindcă nu sunt rentabile. Asemenea însușiri se cer numai bleștilor naufragiați ai soartei cari le servesc drept „secretari” și cari primesc o plată de mizerie. Chelneri, lăcătuși și excroci „informează” străinătatea asupra României.

(Urmare în pag. 2)

RADIO

Joi 18 Octombrie 1934.
1875 m. RADIO ROMÂNIA 20
kv. 160 kHz.
364,5 m. București 12 kw.
823 kHz.

Inmormântarea lui Alexan-
dru I. Regele Sârbilor, Croaților,
și Slovenilor.

Cronica sportivă

Match de handball interscolar

Eri, Marți a avut loc pe te-
renul școlii de gimnastică orele
3 p. m. partida de handball din-
tre Arminia (Lic. Bruckenthal) și
Seminar terminat cu scorul de
6—2 (3—2 favorabil Arminiei.

Arbitrul Miess care a con-
dus autoritar i s'au aliniat forma-
țiile :

Arminia (Liceul Bruckenthal)
Wenetta, Schulz, Zintz, Adriani,
Spaan, Kraus, Horedt, Kalcic,
Weingärtner, Klett și Mathias.

Seminar : Wolf, Kovt, Orth,
Beer, Ehrman, Mayer, Ehrlich
(Liess), Richter, Hitsch, Binder,
Stefani.

Matchul nu s'a jucat în in-
tregime pentru motivul că semi-
nariștii cu 20 minute înainte de
fine s'au retras de pe teren în
semn de protest pentru că jucăto-
rul Richter a fost exclus pentru
brutalități.

ABA

Spectacole

„Apollo“

Premieră
„Fii Soarelui“
cu : Ramon Novarro
Film din viața chinezilor
Jurnal

„Thalia“

Premieră
„Cele două orfeline“
Jurnal nou

„Roxy“

Misterele continentu-
lui sălbatec

Film de Junglă vorbit în
limba germană
Jurnal Micky-Maus

Expoziția de pictură a Dlui
Ernst Honigberger
în Pav. de palinaj.

Farmacia de serviciu
Pissel
Str. Ocnei No. 2

Cetiti „Tribuna“ zilnică

O datorie de ordin moral, social și național.

(urmăre din pag. 1-a)

Asociațiile de presă din Bucu-
rești și din toată țara, ca și autorită-
țile noastre în genere, ar trebui să
cerceteze situația acestor impostori și
speculatori ai naivității și a slăbiciu-
nilor lumii dela noi, punând la locul
lor pe foștii lăcăuși, calfe de cismari
sau chelneri, — astăzi „ziariști“, —
deși nu încape îndoielă că aceștia nu
vor întârzia să aducă chiar a doua zi
cartea de vizită a cine știe cărui per-
sonaj politic influent, cu care fostul
lăcătuș joacă bridge sau își ia aperiti-
vul la Athéné Palace.

O asemenea cercetare este ab-
solut necesară, din punct de vedere
al intereselor unei bresle în care aiăția

ziariștii serioși îndură șomajul,
din punct de vedere al moralei sociale
batjocorite de niște oameni fără nici
un scrupul, ca și din punct de vedere
al intereselor noastre naționale, com-
promise chiar de acei cărora le acor-
dăm ospitalitate și subvenții, însă cari,
din cel mai apropiat punct de fron-
tieră, de ex.: Rusciuk, trimit ziarelor
și agenților de presă străine tot veni-
nului și toată nedemnitățile lor.

Afirmațiunile de mai sus, făcute
pe temeiul faptelor, sunt prea serioase
ca să nu fie nevoie să le ilustrăm și
cu un exemplu mai mult decât carac-
teristic.

Un exemplu clasic, mai mult decât caracteristic

Cazul fostului chelner Gheorghe Atlasz, pretins ziarist din
Oradea și personaj cu mare protecție.

Alegem un exemplu clasic și mai
mult decât caracteristic. Și ca să nu
fie nici o îndoielă asupra nepărtinirii
noastre, nu facem afirmațiuni, ci, pur
și simplu, cităm din marele ziar „Ma-
gyarság“, unul din cele mai importan-
te cari apar la Budapesta, numărul a-
parut în ziua de 5 Octombrie a.c., a-
flat la dispoziția oricui voaște să-l vadă.

Iată ce aflăm din „Magyarság“
cu data de 5 Octombrie 1934 :

Di Atlas György, scriitor și re-
dactor, (despre care serviciul de presă
română «Observator» s'a ocupat odi-

noară, și despre care s'a stabilit că
în trecutul lui foarte apropiat a fost
chelner într'un bar din București. Nota
„Observator“, a obținut dreptul de a
traduce și de a edita, în limba un-
gurească, un roman scris în englezește
opera unei foarte înalte personalități
din România.

„Magyarság“ menționează și nu-
mele persoanei care, — surprinzându-
l-se, desigur, buna credință, — a în-
lesnit obținerea autorizației de a tra-
duce și a publica opera menționată.

„Editorul-scriitor“ György Atlasz,

fostul chelner, caută un om care să cunoască gramatica.

Fostul chelner György Atlasz,
odată în posesia autorizației, și-a dat
seama de două lucruri : întâi că aceas-
tă autorizație îi poate produce sute
de mii de lei, dacă nu chiar un milion
și al doilea că, spre a traduce lucra-
rea ar trebui să știe și ceva gramatică.

Cum gramatica și noțiunile morale
li sunt complet necunoscute, Atlasz a
pornit în căutarea unui om cumsecade
și care să știe și să scrie corect. L-a
găsit, în persoana unui scriitor de ta-
lent însă ingenuunchiat de lipsa băneas-
că, scriitor care se numește Alexandru
Papp.

S'a angajat o tocmeală aprigă,
Atlasz a și scos un acompt, și pentru
extrem de modesta sumă de 2000 lei,
amărătul de Alexandru Papp a tradus
în bună limbă ungurească, romanul.

În timp ce scriitorul se trudea,
umplând pagină după pagină, chinuit
de nevoia unei bucăți de pâine, dl.
Atlasz György montă „sfacerea“ în stil
mare. Și-a tipărit câteva mii de pros-
pecte, plus câteva mii de liste de sub-
scriere și le-a lansat. Numele ilustru-
al autoarei și faimoasa ca literară de
mare distincție, pe de o parte, iar pe
de altă parte recomandările obținute
i-au deschis toate ușile în cele mai
înalte cercuri. Personalități de marcă
și societăți culturale, din respect pen-
tru autoare și pentru operă, au sub-
scris capitalul cumpărând cu anticipa-
ție exemplarele, — cari trebuiau să fie

legate în pânză, în piele sau în mătase,
unele chiar cu autografe, plătiind între
1000 și 10.000 lei exemplarul. Manda-
tele de zeci de mii de lei curgeau pe
masa lui Atlasz, în timp ce nenoroci-
tul Papp, care primise acomptul desigur
ca să-și plătească chiria odăii la man-
sardă, terminase traducerea lucrării.

Și când traducerea a fost gata
și prospectele și listele lui Atlasz um-
pluseră lumea, Papp a rămas incre-
menit când a văzut ce soartă are tra-
ducerea sa și ce perspectivă îi des-
chide munca sa, îndemănatecului edi-
tor lipsit de scrupul și agramat ca
un rânțăș . . .

Indignarea scriitorului a fost și
mai mare când a constatat că numele
său nu figurează năicăiri ca traducător,
ilustrul chelner lăsând ca să se înțe-
leagă că el este autorul traducerii.

Papp s'ar fi mulțumit, desigur,
cu menționarea numelui său, — care ar
fi fost o onoare, — și cu o partici-
cipare cât de modestă, la fabuloasele
venituri pe cari chelnerul și le asigu-
rase.

Îi scrie, prin urmăre, lui Atlasz,
îi repetă scrisorile, îi roagă, îi imploa-
ră, îl amenință, însă, bineînțeles, Atlasz
nu răspunde, ba chiar se face că nu-l
cunoaște, Avea și dece, într-un cânt ma-
nuscritul traducerii era în posesia lui,
și nu mai avea nevoie de scriitorul pe
care-l speculase în mod neomenos, ex-
crocându-l și însușindu-și munca lui.

Cum s'a dovedit excrocheria lui György Atlasz
chelner, scriitor și editor celebru

Batjocorit și excrocat, scriitorul
Papp, fără nici un răspuns dela „Ce-
lebru editor Atlasz“, ședea într-o zi

la cafeneaua Royal, în fața unui pahar
de apă și se plângea unor camarazi
de ticăloșia fără pereche a lui Atlasz.

Ultimii și în aceeași măsură și in-
dignați, confrăți de presă și de litera-
tură îl ascultau pe Papp, și nu le ve-
nea să creadă ce auzeau, ori făceau
haz de credulitatea bietului scriitor în-
șelat.

La o masă vecină însă — la ca-
feneaua „Royal“ din Oradia, unde se
petrecea scena, — scute ziarul „Ma-
gyarság“, — ședea un domn funcționar
superior în ministerul de interne ro-
mân, știa ungurește, și ascultase cu
cea mai mare atenție povestea în-
drăznei excrocherii a lui Atlasz, chel-
nerul devenit, cu munca altuia, literat
și pe deasupra și editor al unei ope-
re cu răsunet mondial.

Aflând ceea ce a aflat, funcționa-
rul s'a grăbit să raporteze autorități-
lor din București, cari au ordonat ime-
diat o anchetă asupra rosturilor lui
Atlasz.

S'au obținut cu ușurință date
cari stabileau cu prisosință că numitul
individ este un personaj suspect, cu
apucături dubioase și autoritate mora-
lă cari nu permit să i-se încredințeze
autorizația dată.

Rezultat practic și logic : I s'a
retras dreptul de a traduce și de a e-
dita opera ilustru autoare, moralitatea
lui Atlasz constituind o incompatibili-
tate.

(va urma)

Primăria Municipiului Sibiu.

Notiță

Conform adresei Cercului de
Recrutare Sibiu, pentru a se pu-
tea ști exact numărul porumbei-
lor (porumbi) de ori și ce fel de
rase ce se găsesc în orașul Sibiu,
toți proprietarii de porumbi din
orașul Sibiu, vor înștiința cel mai
târziu până la 25 Octombrie 1934
la Primăria Municipiului Sibiu,
ușa No. 21; numărul și rasa po-
rumbelilor.

Proprietari cari nu vor în-
știința la timp vor fi urmăriți
conf. legilor în vigoare.

Primăria Municipiului Sibiu.

DIN MEDIAȘ

O sângeroasă încăerare.

Între domnul A. Sift, condu-
cătorul unei prăvălii de mașini
de cusut și Gheorghe Popa pan-
tofar, era o ceartă mai veche.

Duminecă pantofarul Gheor-
ghe Popa a atacat pe stradă pe
fiica domnului Sift, aducându-i
insulte grave. Luni după masă
tatăl fetei a tras la răspundere
pe Gheorghe Popa, care în loc
să-l lămurească a pus mâna pe
un cuțit, alergând după dușma-
nul său, care în față primejdiei a
rupț-o la fugă. Gh. Popa ajun-
gându-l i-a înșipt cuțitul în spate.

Victima a fost internată —
în stare disperată — la spital, iar
pantofarul agresor s'a prezentat
singur la poliție — care la men-
ținut arestat.

Dela Primăria Municipiului.

Proces-Verbal Nr. 76

al şedinţei Comisiunii Interimare a Municipiului Sibiu dela 10 Octombrie 1934, orele 11.

Prezenţi: Dr. Piso, preşedinte Dr. Gündisch şi Dr. Gălea, vice preşedinte; apoi membrii: Dr. Ernst, Dr. Dörr, Dima, ing. Buerlmes, Göbbel, Petra. Lipsă numai Bucşa.

Secretar: Dr. Bărbat, secretar gen. Fîind în număr, s'a declarat şedinţa de deschisă.

I. Serv. Cult. Dr. Jkellus şi Bogdan.

1. Nr. 8812. — În urma reclamaţiei dlui consilier Dr. Ernst, se decide delegarea dlui E. Bogdan, înlocuit în caz de împiedicare de dl Nemes, în comisiunea de rechiziţii de locuinţe pentru nevoile armatei în epoca manevrelor în curs.

2. Nr. 8144. — Luând act de avizul comisiunii de d'rective pentru rectificarea listelor electorale, s'a decis conform referatului ca lista actuală să fie revizuită deocamdată de membrii Comisiei interimare şi funcţionarii superiori în loturi de câte 16 pagini — cu rotaţie — pentru a constata pe cei de şters etc. Populaţia să fie învitată a declara schimbările cunoscute.

3. Nr. 8632. — Se constată, că în lipsă de fonduri, nu se poate da bisericii r.-cat. şi subvenţia specială, cerută pentru renovarea statuei „Nepomuk“.

4. Nr. 8451. — În baza celor relatate se decide respingerea cererii D. Bota şi soţii dela Bir. stărilor civile de a li se aproba indemnizaţie pentru ore suplimentare.

5. Nr. 8341. — Având în vedere că somerul intelectual Ioan Hancu, a lucrat de fapt la Bir. Populaţiei şi în luna August a. c., — deşi era concediat. — s'a decis a-i achita jumătate din salariul avut anterior, cu avertismentul gen. de a respecta riguros hotărârile autorităţii comunale.

6. Nr. 8550. — Se respinge cererea Stanei Purlin, pentru un nou avans de o mie Lei în contul pensiei ce va să capete:

7. Nr. 8684. — Admiţând referatul se decide respingerea cererii funcţionarilor dela Chestura poliţiei de a li se plăti din nou pentru lucrările de recensământ rechiziţionar, ce şi altcum e de atribuţia Poliţiei.

II. Serv. Econ. Jur. Dr. Artz:

8. Nr. 8686. — Luând act de raportul citit asupra adunării generale a societăţii Tramvaelor El.-cristice Sibiu s'a decis amânarea deliberării pe săptămâna viitoare.

9. Nr. 4960. — Se aprobă conform referatului denumirea a 38 străzi noi aşa cum e propus de comisiunea specială de nomenclatură şi specificat în tabloul anex.

10. Nr. 8706. — Se deferă pentru aviz Contenciosului şi Comis. Fin. chestiunea datoriei faţă de firma Siemens—Schuckert.

III. Serv. Fin. Marcu:

11. Nr. 8675. — Se ia act de verificarea lunară dela 4 l. c., a gestiunii de bani şi valori a municipiului cu randamentul de 48 procente la realizări faţă de bugetul ordinar.

12. Nr. 6803. — Se ia la cunoştinţă că „Univ. Săs.“, a redus la 8 procente şi că „Albina“, şi „Casa Gen. de Economii“ menţin la 10 procente dobânda în relaţiunile cu municipiul.

13. Nr. 8695. — Nu se delegă reprezentat pe 18 l. c., la Comitetul Central rev. la judecarea apelurilor contra bugatului.

IV. Serv. Technic şi Ing. Kirscher:

14. Autorizaţiuni de construcţii aprobat admiţând cererile (13) Nr. 8358, 8529, 8530, 8532—8534, 8637—8639, 8641, 8642, 8646 şi 8671.

14. Nr. 8785. — Se aprobă ca S. A. R. de Telefoane să execute pe teritoriul municipiului lucrările arătate în adresa sa, însă respectând şi condiţiunile propuse de serviciul tehnic în referatul citit.

V. SERV. SILVIC Ing. SAS:

16. Nr. 8626. Se ia act de măsurile luate pentru a angaja coborârea lemnelor tăiate în pădurea „Şanta“ şi se aprobă conform referatului oferta N. Hancu şi 2 soţi cu 30 L. de stânga plus câte 10 L. pentru cei 400 stângini, cari trebuiesc mutaţi cu cat şi pe un scoc anume, — întrebându-se pe acest plus şi garanţia lui Drăgoiu de 1200 L.

17. Nr. 8379. Se constată conform referatului, că cererea şcolii sup. de comerţ pentru fete pentru a-i vînde lemne efine — fiind tardivă — se va putea măcar în parte satisface numai mai târziu în măsura eventualelor economii.

18. Nr. 8331. Se aprobă conform referatului un stânga de lemne de foc

Dispensarului Neuro-Psihastrie din Sibiu cu preţ redus.

19. Nr. 8187. Se constată că în lipsă de disponibil nu poate fi satisfăcută cererea Corp. VII. Armată serv. tehnic de a-i da gratuit lemne ş. a. pentru împrejmuirea şi amenajarea cîmpului eroilor.

20. Nr. 8176. Se constată conform referatului, că municipiul poate numai să vîndă pueţi de molift cu câte 126 L. mia de bucăţi, precum şi de salcâm cu 50 L. mia pentru împrejmuirea Cîmpului Eroilor.

Declarat această şedinţă de închisă, fixându-o pe cea viitoare pe 18 l. c. la ora 11. — Închelat, semnat.

Preşedinte Secretar
(ss) Dr. E. Piso (ss) Dr. Gh. Bărbat



URS DE DORNA

Cereţi

Consumaţi

Ciocolata „Regina Maria“

„NATIONALA“

Soc. Generală de Asig. în Bucureşti

Capital social deplin vărsat

— Lei 25.000.000 —

Diverse fonduri de garanţii la 31 Decembrie 1932 Lei 224.982.808

Fondată în 1882

Primeşte asigurări în toate ramurile cu primele cele mai avantajoase

Repr. G-rală, Sibiu, Str. Honterus 6

Citiţi „Tribuna“ zilnică

Monu' Baciului

despre

BĂTAIA FRANȚOGULUI LA MĂILAT

1

Monolog în dialect târnăvean

(Scena reprezintă cârciuma din satul Mateiaş, lângă Olt. În fund uşă. La stînga un geam. În dreapta un chelnăra îngrădit cu laţi, avînd la mijloc o fereastră cu teigheă.

La ridicarea cortinei. Mon şade la masă cu alţi trei Români mai tineri, avînd înaintea lor o „jumătate“ de rachiu şi-un păhărel.

Tinerii poartă costumul următor: pălării de păslă cu gardine înguste, flanele albastre şi scurte, cămăşi cu mâneci încheiate strîmt, şerpărele de-un lat de mână, pantaloni albi pe picior şi tipici negri.

Mon poartă opinci, cioareci, cli-cin, cămaşe băciască şi-o pălărie cu gardine largi, veche şi soioasă.

Tinerii trag jigări; Mon picăie din lulea).

Mon (adresându-se celui mai tânăr dintre flăcăi): Măi Ghiucă... să-ţi spui o vorbă: Să ghingăşeşte lumea pe zice trece, auzitu-m'ăi?

Acum cincizeci de ani, erau în satu nostru nişte tecăraşi de ficiori, tot ca malurile.

Ferească-te Dumnezeu l... să te hi hăpşăit careva... că te izgheă cu pumnul 'n chept, de gîndeai că te taie cu muchea săcurii!

Purtă chică, cu toţii. Numa 'n cătane li-o reteza. Şi-avea tot însu toporu pe tureacu cizmii, fârculişa şi cuştu la şerpar, ca haiducii din codru.

Voi nu i-aţi apucat, gura nenii. S'o prăpădit un drag de răsad de oameni numai ca ăia! Era unu şi unu... tot ca vulturii!

...Dăm îndărăt, lucru mare! Tîncii eşia pricăjiţi nu-i tribe nimăru. Nici

Impăratu n'are ce face cu ei. Nu-s harnici de-a duce puşca 'n schinare... Hm! Zi, din nouăspre ficior! căji o trasorşi... o luat doi!

Nici măcar la linie, făr'la hînzeli! Să-çe şi el, de siă şase săptămîni în Făgăraş şi i mîndru c'o cătănit!

Un tînc: Pe vremea Dumneavoastră, cătăneaşi câte cin' şase ani...

Mon: Ce grăieşti tu, băiete! L-am slujit pe împăratu doisprece ani impliniţi. Am plecat băietoiu... aşa ca voi... aghea prinsese a-mi nişi mustăcioara... şi m'am îniors om în toată virtutea.

Tîncul: Mult viţi hi bătut, Doamne!

Mon: Noi? Ne-am bătut până-i lumea! Chiar ca Mustanu hăsta cu Ipinezu... da ute, în crucea mea l... nici batăr să mă zgaier v'un glonţ. Măcar n'am fost cătană fricoasă, că hopşitu arată ghine, ce-am făcut.

Alt tînc: Mai ai-il?

Mon: Am, da ce! Stă şi-acum în fundu lăzii (tuşeşte, apoi îşi şterge mustăţile cu mîneca cămeşii). Hopşit ca al neu nici n'ăşi mai avut unde

vedea! Li cât o pînzătură de masă ute tot aşa să petrec sulfele peste scrisoare (îşi încrucişează braţele). Hopşit de bătaie!

Cînd îţi trece odat pela mine, haidăţi să vi-l arăt. Hopşit ca al neu nu s'o scris multe 'n cîntărlă impărătească!

(Domol) Măi băieţi... noi 'om mai bea înc'o „jumătate“... ce? (ridicînd glasul) Doamnă! (Dup 'o pauză de câteva clipe) Jupâneasăă!

Tîncul: Pe semne-o fi ieşit!

Mon: Unde naiba-i?! Tu ldo, mai dă-ne-o jumătate de rachiu!

Celalt tînc: Stăi, c'aduc io minte! (Ese cu sticla 'n mână, prin dreapta).

Mon: Acum, tot afăta-i lu' Ne-chita, or mămăliga or chita... să vă povestesc dar punctu cu Franşogu la Măilat.

Tîncul: povesteşte-ne, nene...

Mon: Stăi num'o fir' să-i dau un pic de foc pipii, că minten am corajie mai bună! (Îşi drege glasul şi se ocupă pe'ndelete cu umplutul pipii. Tîncul dus reappare cu sticla.)

ULTIMA ORA

Mica Înțelegere va interveni la Budapesta.

Conferința Micei Înțelegeri a fost convocată pe ziua de 19 Oct. a. c. sub președinția dlui N. Titulescu.

Se va examina chestiunea răspunderilor, dat fiind că există elemente suficiente de dovedire

a amestecului Ungariei în complot.

Mica Înțelegere va trimite un ultimatum Ungariei rămânând să găsească procedeul.

E probabil că guvernele celor trei țări, vor face intervenții diplomatice separat.

Regele Carol II a prezidat un Consiliu la Belgrad.

Aseară a avut loc în palatul Regal din centrul capitalei un consiliu de familie, prezidat de Regele Carol II al României.

Au participat Regina Maria, Regina Mariora, arhiducesa Ilea-

na, Prințul Pavel, Prințul Nicolae al României și Prințul Arsen al Prințului Pavel.

S'a examinat situația creată în sânul familiei prin moartea Regelui Alexandru.

Sosirea dlui Dinu Brătianu în Capitală

Dl Dinu Brătianu a sosit azi dimineață în capitală în vederea întâlnirii cu dl George Brăleanu pentru întregirea partidului liberal.

Dl Gheorghe Brătianu v'a expune rezultatele obținute din

partea comitetului partidului.

Din sursă bine informată, aflăm că dl Dinu Brăleanu va evita orice întâlnire cu dl Gheorghe Tătărescu.

Grave turburări la Serajewo

Atentate cu mașini infernale.

Acum câteva nopți au avut loc grave turburări la Serajewo, cari au ținut până la ziuă. La o-

rele 3 noaptea a explodat o mașină infernală în localul poștei rănind grav un funcționar.

Reluarea raporturilor cu Rusia

Aseară a avut loc în București o conferință prezidată de Dl Prim-Ministru Gh. Tătărescu.

Conferința a fost consacrată pregătirii lucrărilor pentru reluarea raporturilor cu Rusia.

Normalizarea situației din Spania.

În regiunea Asturiilor rebelii s'au predat.

Ziarele evalează numărul

morților din tabăra rebelilor la 600. La Valencia s'a declarat azi dimineață greva generală.

Aviatori Francezi spre Belgrad

Aseară a sosit la Milano o escadrilă compusă din 3 avioane franceze. Azi dimineață avioanele au decolat cu destinația Belgrad,

unde vor reprezenta aviația franceză la funerariile Regelui Alexandru.

Extrădarea lui Hauptman.

Asasinul copilului lui Lindberg, anume Hauptman a fost ex-

trădat din Statele-Unite, în statul New-Jersey unde va fi și judecat.

Sinuciderea unui inginer în Capitală

Inginerul Diamant de 50 ani domiciliat în Calea Grivitei 33 a încercat să se sinucidă luând o cantitate mare de lumină. Dintr-o scrisoare lăsată unui oarecare

domn Ochs rezultă că motivul sinuciderii e criza financiară. În stare gravă a fost transportat la spitalul Filantropiei. Sunt puține speranțe că va scăpa cu viață.

Dna Nadia Duca în Sibiu

Azi a sosit în Sibiu Dna Nadia Duca soția regretatului I. G. Duca, însoțită de principesa Mavrocordat,

Masa au luat-o la Dl N. Regman, iar după masă au vizitat Căminul.

ȘTIRI

Dl ministru Lapedatu a vizitat astăzi expoziția de manuale didactice dela Cartea Românească

Dl Dr. Costinescu ministrul sănătății însoțit de secretara „Uniunii internaționale pentru protecția copiilor”, a vizitat ieri diferite spitale și instituții similare.

Jugoslavia. Azi dimineață au sosit la Belgrad dl Lebrun președintele republicii franceze și mareșalul Petain. Tot azi dimineață au sosit delegațiile Polonă,

Cehoslovacă, Turcă, Elenă, Bulgară și Italiană, precum și un detașament de 120 marinari englezi, cari vor reprezenta marina Britanică la înmormântarea Regelui Alexandru.

Indivizi rămași necunoscuți; s'au introdus zilele trecute în locuințele d-lor Müller și Gutt din Str. Joagărului de unde au furat diferite alimente.

Individul Iohan Pitters acuzat că a furat unui căpitan din localitate un portmoneu conținând diferite acte și 14.000 lei în numerar, a fost condamnat la 8 luni reclusiune.

Mica publicitate

3 Lei cuvântul

Libele de bancă

Vând libel effin Banca Avrigeană în sumă de 130.000. Adresa la ziar.

Vând Libel „Sparkassa” în sumă de 184.000 cu preț convenabil. Adresa la ziar (2002)

Cumpăr libel Albina 400.000 Adresa la ziar.

CUMPAR libel „Albina” în dolari. Adresa la ziar.

Vânzări

VILA BOEREASCA compusă din 6 camere parchetate cu toate dependințele curte și grădină mare aproape de centru de vânzare. Preț 100000 (un milion) lei din cari 36000 datorie la Albina. Adresa la ziar. (662)

DE VÂNZARE casă nouă foarte solid construită, compusă din 4 camere, antreu, spais, pivniță bolită, curte 301 stânci patrați, pomi fructiferi, șopron etc. Preț 25000 lei Primesc 35000 lei libel Albina. Adresa la ziar (343)

De vânzare — casă cu cârciumă compusă din 6 camere bucătărie grajd șură mare curte și grădină informațiuni str. Gușterii No. 34 (678)

Oferte de serviciu

ACHIZITORI harnici găsesc ocupație. Câștig frumos asigurat. Se preferă cei cu școala Comercială. Adresa la ziar (876)

Steno-dactilografă, care să cunoască perfect limba română, se angajează imediat. A se adresa la ziar.

Caut fată sau nevastă 25—40 ani, sănătoasă, pentru serviciu în casă și copii — prefer germană — Adresa la ziar. (2011)

De vânzare — casă compusă din 2 camere, și 2 bucătării, pivniță și dependințe, șură mare, grajd de 7 vite, grădină cu pomi fructiferi. Terenul cca. 1/2 jugăr, situat aproape de tramway, Preț 270.000. Adresa la ziar. (680)

LOC DE CASA în spatele terenului O. N. E. F. 250 st. patrați, de vânzare. Preț 80.000 lei. Adresa la ziar. (639)

Casă compusă din 5 camere bucătărie, local de prăvălie, pivniță, pod. Adresa la ziar. (2010)

Casă cu grădină 250 m. p. Preț 60.000 Adresa la ziar (2008)

Casă compusă din 7 camere pivniță, pod, spălătorie, aproape de centru. Preț 300.000. Adresa la ziar (2009)

De vânzare — Casă cu pământ 363 stângeni P. adresa str. Gușterii No. 40 informațiuni ora 10—12 înainte de masă.

CASĂ cu 17 camere, prăvălie pentru coloniale, tutungerie, local de restaurant, grădină mare cu popice și teren pentru clădit. Adresa la ziar. (2011)

LOC DE CASĂ în drumul Rășinariilor, lângă cazarmă, de vânzare. Preț 60.000 lei. Adresa la ziar. (642)

CHILIPIR casă nouă compusă din 4 odăi, 2 antreu, bucătărie, spais, pivniță, curte și grădină 267 st. p în poziție bună. Preț 180000 lei Adresa la ziar. (633)

DE VÂNZARE Casă mare cu 2 etaje 3 prăvălii în plin centrul orașului 31 camere 3 graje 1 atelier grădină, venit lunar 17000 Lei Se poate ține de vânzare. Preț 2.600.000 Lei. Adresa la ziar. (618)

Casă cu șură, grajd, șopron pentru lemne, grajd pt. porci și pivniță. Preț 80.000. Adresa la ziar.

Din cauza mutării din oraș vând convenabil UN DORMITOR MODERN frumos complet, pentru două persoane aproape nou, din lemn furnir palinț nlorai. De cercetare în str. Principelui Nicolae No. 24 Etaj I. Între orele 8 și 18 în orice zi. (2007)

CASĂ CU PRAVALIE ȘI CÂRCIUMA compusă din 5 camere curte și grădină de vânzare. Preț 190000 lei. Adresa la ziar. (617)